

Angels' Voice

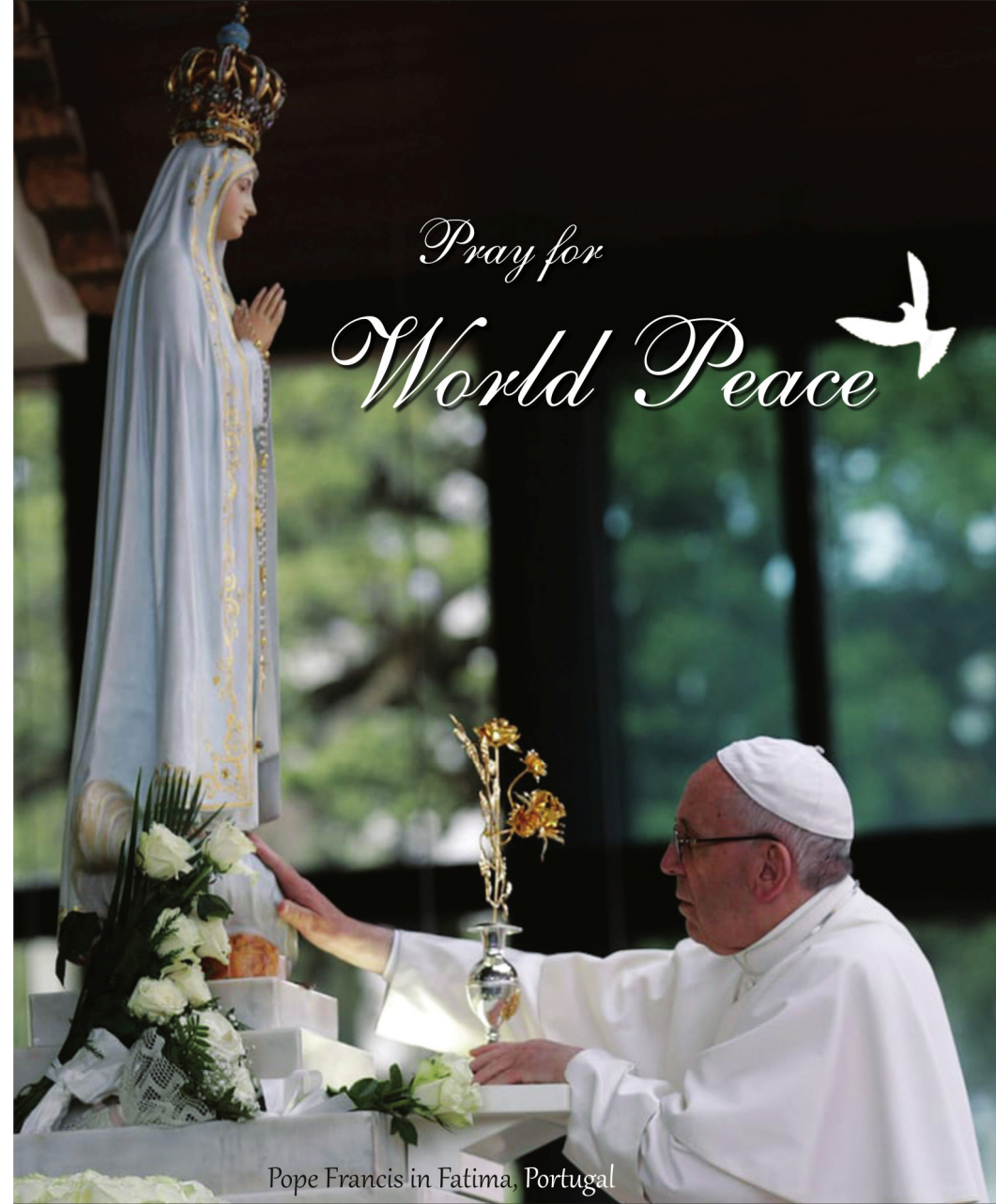
Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 347, Apr. 2022

NON-PROFIT ORG.
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103

St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

野聲

四月號



Pope Francis in Fatima, Portugal

347

April 2022



本期目錄

祈禱—「傳教門徒」講座(二).....	蘇崑勇神父	02
走過苦難.....	朱自成	07
難忘的貝爾格來德機場.....	趙儒民	10
這人到底是誰?.....	張錚錚	13
上主是我的牧者—疫情隨想.....	王敏靜	15
我的愛盲服務記.....	古佳賢	18
讀書心得分享.....	星星	20
亞納的天主，我的天主.....	東籬	22
天國家書.....	徐擘	25
Holy Spirit? Coincidence?.....	April Dai	28
教宗向法蒂瑪聖母祈禱世界和平.....	梵蒂岡新聞網	30

您想認識天主嗎？您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129
陳賀章弟兄 (315) 678-6888

彌撒時間：主日下午 3:30

網上直播 <https://catholicchinese.org>

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkvane Rd., Rowland Hts., CA 91748

天主教羅蘭崗華人教友團體發行

指導司鐸：蘇崑勇神父

輪值編輯：孫小艾

編 審：蘇 闊

策 劃：孫愛珠

聯 絡：陶秀雲

封面編輯：李芳宇、朱正暉

寄 發：戴慕文、岳德帆、陸詩源

印 刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

祈禱—「傳教門徒」講座(二)

蘇崑勇神父

~~~~~  
洛杉磯總教區開教 250 年慶祝活動第二次神修主題：祈禱，由 Fr. Rafael Partida 主講。我全程參與聽講且錄音，只可惜會場迴音很大，音效很不理想；主講神父的英語講的又快，我難以聽清楚；沒想到錄音效果也極不理想，因此很抱歉，我無法與大家分享這次講座的任何內容，但從教會的教導及聖經來談祈禱的要點，幫助我們對祈禱多一點正確的認識。

### 一、祈禱是甚麼

#### 1、祈禱是天主的恩賜

教理 2559：祈禱是舉心嚮往天主，或者向天主求適合的恩惠。誰若謙抑自下，將被高舉。因為「謙虛」是祈禱的基礎。祈禱是我們無功而得的恩惠，而「謙卑的態度」才是接受此恩惠的最佳心態。

教理 2560：當我們向天主祈禱時，就像是我們來到了恩寵的水井邊汲水，就在那裡，耶穌親自來與我們相遇。其實，是祂先來尋找我們，是祂先開口向我們要水喝，就像當時祂在井旁向那位撒瑪黎雅婦人要水喝一樣(若四 7)。耶穌也會口渴，祂渴望我們。這告訴我們「祈禱」就是天主的渴望與我們的渴望相遇。天主渴望我們，我們渴望祂。

#### 2、祈禱是盟約

教理 2562：祈禱從哪裡湧現出來？聖經說是靈魂或心神，聖經裡提及心的次數超過一千次。的確，是人的心在祈禱。如果心遠離天主，外表的祈禱就虛而不實。

教理 2563：我投宿心中；心是居所，我在此，我居此。「心」是人的理性抓不到，別人也摸不著的「隱密中樞」；只有天主的神才能洞察和認識人心。「心」是人作決定的地方，…它是真理所在，是人選擇生或死的地方。「心」亦是人與天主相遇之處：是結盟之所在。

教理 2564：「基督徒的祈禱」是天主的行動，也是人的行動；它發自聖神，也出自我們，並與降生成人的天主子的人性意願相結合，而且完全指向天主聖父。因此，基督徒的祈禱是天主與人在耶穌基督內結盟的關係。

### 3、祈禱是共融

教理 2565：在新約時代，祈禱是天主子女跟無限美善的天父，偕同祂的聖子耶穌基督及聖神，活生生的關係；是整個天主聖三與人整個的心神相通的結合與共融。透過洗禮，我們已與耶穌基督結合為一體。基督徒祈禱的特色正是與耶穌基督的共融，這共融擴展到祂的身體—即教會內。

## 二、耶穌的祈禱

1、耶穌經常在曠野裡祈禱：「清晨，天還很黑，耶穌就起身出去，到荒野的地方，在那裏祈禱」（谷一 35）。「耶穌辭別了眾人之後，便往山上祈禱去了」（谷六 46）。耶穌在山園祈禱（谷十四 32-35, 39）。耶穌退入荒野中去祈禱（路五 16）。「在這幾天，耶穌出去，上山祈禱；他徹夜向天主祈禱」（路六 12）。「有一天，耶穌獨自祈禱，門徒同他在一起」（路九 18）。「講了道理以後，大約過了八天，耶穌帶着伯多祿、若望和雅各伯上山去祈禱」（路九 28）。有一次，耶穌在一個地方祈禱，…（路十一 1）。

2、耶穌一生中關鍵時刻的祈禱：

受洗時祈禱，「眾百姓受洗後，耶穌也受了洗；當他祈禱時，天開了」（路三 21）。揀選宗徒之前祈禱，「在這幾天，耶穌出去，上山祈禱；他徹夜向天主祈禱」（路六 12）。伯鐸明認基督是「天主的受傅者」之前，耶穌正獨自祈禱（路九 18-19）。耶穌在山上祈禱時顯聖容（路九 29）。在受難之前為自己，為門徒，為信徒們祈禱（若十七）。耶穌被捕的晚上在山園祈禱。（谷十四 35；路廿二 39-46）

## 三、祈禱的精神

「你們要恆心祈禱，在祈禱中要醒寤，要謝恩」（哥四 2-6）。「應常常祈禱，不可灰心」（路十八 1）。「你們在祈禱時，不論懇求什麼，只要信，就必獲得。」（瑪廿一 22）

## 四、祈禱的效果

1、祈禱能使人免陷於誘惑。耶穌在山園祈禱時對祂的門徒說：「你們應當祈禱，免得陷於誘惑。」（路廿二 40）

2、懇切與感恩的祈禱使人得享真正的平安，恩賜力量，使人能應付一切。「你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷着感謝之心，向天主呈上你們的請求；這樣，天主那超乎各種意思的平安，必要在基督耶穌內固守你們的心思念慮」（斐四 6-7）。「我也知道受窮，也知道享受；在各樣事上和各種境遇中，或飽飫、或饑餓、或富裕、或貧乏，我都得了祕訣。我賴加強我力量的那一位，能應付一切。」（斐四 12-13）

3、使人在軟弱中變得剛強，並顯示天主的德能。「主對我說：『有我的恩寵為你够了，因為我的德能在軟弱中才全

顯出來。』所以我甘心情願誇耀我的軟弱，好叫基督的德能常在我身上。為此，我為基督的緣故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中，因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候。」（格後十二 9-10）

4、使人凡事能夠以尋求天主的國及其義德為優先。「不要為你們的生命憂慮吃什麼，或喝什麼；也不要為你們的身體憂慮穿什麼。因為這一切都是外邦人所尋求的；你們的天父原曉得你們需要這一切。你們先該尋求天主的國和它的義德，這一切自會加給你們。所以你們不要為明天憂慮，因為明天有明天的憂慮！一天的苦足夠一天受的了。」（瑪六 31-34）

#### 五、什麼阻礙我們祈禱呢？

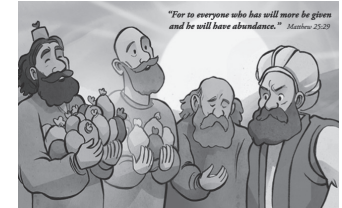
若我們仔細省察我們的生活，必能發現有好多因素能夠阻礙我們祈禱，但綜歸其中最主要的一個因素之一，也是最為普遍的一個，使人永遠找不出時間來向天主祈禱的原因，就是「忙碌」。仔細察看今天人們在生活與工作上，急於追求世俗財富與個人的功成名就的現象，不難看出一個共同特徵，那就是「忙碌」。忙碌本身不一定是壞事，要看是為誰而忙，為何而忙了。大部份人忙碌無非是為名利、為事業、為應酬；忙開會，甚至忙著與人爭鬥。「忙碌」已成了人們的生活標誌，忙碌讓彼此的友誼變得淡薄，甚至住在同一大樓裡幾十年的鄰居互不認識。

這樣的現象免不了也要對我們這些活在此忙碌世代的教友們的信仰生活，產生極大的負面影響，成了我們基督徒信仰的一個大危機：使我們的信仰生活，逐漸起了很大的變化，再也沒有時間去做天主的事了。「忙碌」已逐漸在掏

空基督徒的信仰生活。在這樣一個忙碌的世代，我們正在面對的一個很大的信仰危機，那就是：世俗的事總是排在最優前，天主的事總是被擱置在旁。

#### 結論

「因為凡是有的，還要給他，叫他富裕；那沒有的，連他所有的，也要由他手中奪去」（瑪廿五 29，另參閱：瑪十三 12）。這意思是說：人若愈善用聖寵，領受的聖寵也愈多；人若輕忽聖寵，即連已有的也要喪失。而「向天主祈禱」這一件事情本身就是一個聖寵，凡懂得善用生命中的時間，多做祈禱的人，自然是懂得善用此聖寵的人，如此在他的生命中，在他的信仰生活中所要領受，來自天主的聖寵必定要愈加豐富，而且是恩寵上加恩寵。



「你們當中如果有兩個人，在地上同心合意地祈禱，無論求什麼事，我在天之父，必要成全他們。因為無論在哪裡有兩三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們中間」（瑪十八 19-20）。是的，無論是何時、在何處，只要我們願意多做祈禱，經常因天主第二位聖子-耶穌的聖名在一起向天上的父親祈禱，耶穌就必按照祂對我們所許諾的，在我們一起祈禱的時刻裡，親臨於我們之中。

在這四旬節期中，正是我們多做祈禱，經常在一起同心合意祈禱的絕佳機會。在主內願我們謹遵教會及聖經的教導和訓誨，努力藉著更多、更熱心的祈禱，繼續在成聖的道路上邁進。感謝讚美天主！

# 走過苦難

朱自成

~~~~~  
退休之後，整天抱著 ipad 在網路上看免費小說，一圓過去沒錢買書、沒時間看書的遺憾。這些小說都有一個共通點，那就是明知前面有災難，但是卻必須闖過去；要解決所有問題，才能避免苦難。特別是穿越小說，更是如此。男主角從後世來，由歷史中知道有那些苦難要發生，利用穿越的特點，男主角將自身潛能或優勢發揮到極致，讓讀者從走過苦難中，獲得極大的滿足。

但是在現實中，我們躲不過這些苦難。我們在每天生活中，經常聽到某一位親朋好友生病了，某一位親密的老友走了。突然之間，生命這就樣崩塌了。特別的是，現代資訊媒體發達，全世界每天發生的事都會很快地傳到我們面前。偏偏媒體都是「報憂不報喜」，不管是雞毛蒜皮的小事，或是攸關人類命運的國家大事，這些資訊不是苦難、就是悲情。

「為什麼？」這是我們最常問天主的問題，為什麼世界有那麼多的苦難？為什麼天主讓南京大屠殺發生？為什麼天主讓種族滅絕的事情一再地在世界各地重演？為什麼天主要讓我受這麼多的痛苦？

今年的復活節是四月十七日，每年的復活節我們再一次反省自己，我們看見耶穌為我們被釘在十字架上死而復活，我們行禮如儀地過節，我們卻忘了我們最愛問的問題，耶穌親自給了我們答案。

耶穌被釘在十字架上後，用聖詠詩句「我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？」（詠廿二 2）大聲呼喊，祂被猶達斯、伯多祿、眾門徒、群眾遺棄，現在似乎連天主也放棄祂了。

天主忘了耶穌嗎？當然沒有，在人類救援史最重要的一刻，天主當然會特別關注；與其說是天主捨棄了耶穌，不如說是天主捨棄了人類的罪惡。因為耶穌有一個稱號就是「基督」，是「救世主」的意思；他來人世的目的，是為了替人類贖罪。所以，在這一刻，耶穌基督代表的是人類的罪惡，天主必須狠下心來，讓耶穌接受苦難，讓這罪惡隨著苦難而去，耶穌基督才能完成救贖的工作。

小時候為了沒錢買作業簿所受的屈辱，大學時為了交學費所受的折磨，工作時為了五斗米折腰的情景，歷歷在目；我時常陷在自己的痛苦裡而不能自拔。但當我看過夠多的別人的苦難，再看一看耶穌基督的苦難，此時回頭望一下自己的苦難，似乎有一點微不足道了。

耶穌基督在十字架上呼喊天主的時候，耶穌基督了解我們在世間所受的苦難，也了解被遺棄時心靈所受的折磨。耶穌基督經歷了我們經歷過的事。

耶穌基督以天主子的身分，嘗受了人間的苦難，因為祂愛了我們；耶穌基督願意因著愛而為我們受苦。耶穌受苦後，祂復活了，祂為我們人類帶來了新生的希望；耶穌基督以祂的苦難轉變為充滿愛的生命力。

不管多少有哲理的話在勸慰我們，但在受苦的當下，我們確實感受不到天主的存在，我們常懷疑天主到哪裡去了？

在看德肋莎修女傳的時候，我非常驚訝這麼大靈修的大聖人，也會有軟弱的時候：「我的靈魂感到非常痛苦，因為失落，和天主彷彿不是真的存在。」耶穌在十字架上呼喊天主「不要捨棄我」，天主並沒有捨棄耶穌；當德肋莎修女感受不到天主時，天主也並沒有捨棄她。

同樣的，當我們問天主「你在哪裡」的時候，天主並沒有捨棄我們，反而是我們的生命和天主之間的一次重要的交會。「感受不到天主」，和「不相信天主」，是不一樣的兩件事；在人生旅途上，在靈修的試煉中，「相信主，卻感覺不到主就在身邊」的情況經常發生。本來我很難向別人說這種情況，後來有一次聽到一位神父說，這在靈修生活中是司空見慣的，我才領會到「感受不到天主，也是和天主的一次相遇」。

耶穌在問天主「為什麼捨棄我」的時候，耶穌教給我們的不是放棄，而是盼望；因為耶穌知道天主沒有捨棄祂，祂的心中正盼望著天主的救恩趕快施捨下來。耶穌教給我們的是，當我們絕望的時候，我們的心中一定要有盼望，天主不會捨棄我，天主就是我們的救援。

猶太人的逾越節是為了紀念在埃及受苦受難時，天主救援以色列子民脫離苦難；耶穌基督的「逾越」，使猶太人的逾越節成為基督徒的逾越節。「逾越」在希伯來文是「越過」的意思，越過了苦難，接著而來的就是新生。

讓我們一起牽手，互助互勉，在天主的照顧下，一起走過人生的苦難，走出人世的悲情。

難忘的貝爾格來德機場

趙儒民

~~~~~  
1983年5月我正在義大利佛羅倫斯的Meyer醫院進修我的兒科專業。我在紐約的哥哥趙雲俠神父來信讓我去紐約看他。我很高興，這也正是我的想法。

由於我當時的義大利文還不夠熟練，呂神父當時正在羅馬學習，主動幫我買了機票，並把我送到機場，提醒我在南斯拉夫機場轉機。我很高興地上了飛機，不知不覺飛機就到了南斯拉夫首都貝爾格來德機場。

我們走出機艙進入機場大樓時，當地海關排成一列檢查每個人的護照。當我把護照交給他們，那位官員看了後，沒有把護照還給我，並讓我站在一邊等著。當時我有點緊張，不知發生了什麼事。旅客走光後，他們把我帶到一個房間審問我，為什麼護照上沒有南斯拉夫的簽證。我解釋說，因為我是去美國，只是在這裡轉機。他們說那也應該簽證。我說我不知道需要簽證，是朋友幫我買的機票，對不起。也不知道他們是否聽得懂我的義大利文，反覆問同樣的問題，我也堅持同樣的回答。後來他們去找他們的上級，我在心裡默默地祈求天主幫助我解除困境。

等了很久，來了一位官員，他也問我同樣的問題，我仍舊如實地回答。他和他的屬下商量了一會兒，最後他們才放我走了。感謝天主！我終於鬆了一口氣，我真擔心他們會把我當犯人扣押了。

我走向大廳去尋找我的行李，遠遠地就看到有一位男士在那裡照看兩個行李，其中一個是我的。感謝主，行李還在。我背起背包往外走時，一位關卡的小姐叫住我，用手比劃意思要我交錢，我用義大利文問她為什麼，什麼道理向我收費，她聽不懂我的話，我也聽不懂她的話，糾纏一會兒，她不耐地放我走了。我急忙往外走，突然我沉重的背包的背帶斷了，接頭開線了！糟糕！我只好抱著它走出大廳。這時，去旅館的大巴車還在那裡等我。感謝天主！不然我一個人不知去哪裡。

到了旅館，我去餐廳吃飯，所有吃飯的旅客全走光了，只有我一個人在那裡等。我又累，又餓，又暈，一邊等一邊打瞌睡。等了 20 多分鐘，飯還沒上桌。由於我太累、太暈，我索性不吃了，回房間睡覺去。我又怕睡過頭，明日趕不上去機場的大巴車，於是我請櫃台小姐，明晨用鬧鐘叫醒我起床，但是她拒絕了，因此我不敢睡得踏實。次日晨，沒來得及吃早餐，急急忙忙登上大巴車去機場。

很高興地到了機場。然而有通知說飛機晚點兩小時！我太慘了！情不自禁地大聲說：「Mamma Mia！」（意思是：我的媽呀！）因為我昨晚和今天早晨都沒進一點食物，還要等兩小時，我很沮喪地坐下來。這時我前方的一對義大利夫婦聽到我這樣講，回過頭來看看，並搭腔說：「是啊，還要等很久呀！」過一會兒，他們拿出麵包、奶油和火腿開始吃早餐。我昏昏沉沉睡著了，忽然聽到有人和我說話，那位老先生回過頭來向我說：「一起來吃一點吧！」我在想，雖然我很餓，但是彼此不熟識，怎麼好意思吃別人的來西呢？於是我謝絕了。可是老先生又說：「不吃也得丟

掉，浪費了！我們吃不完的。」我聽這口氣是真心讓我吃，不是客套話。於是我謝謝他們，接受了他們的食物。我終於填飽了肚子，也有了精神。感謝天主！

當時我非常感動，似乎他們是我的老朋友和親人一樣，那麼寬厚，和藹，親切……雖然我此時此刻一個人在異國他鄉，又遇到麻煩，但我並不孤獨，這時我一肚子的委屈全消失了，感到心裡暖呼呼的…

每當我回憶起這段往事，使我感覺到，當每一件件麻煩出現時，都有主耶穌的陪伴和保護，才能化險為夷。似乎是主耶穌藉著我所經歷的遭遇和坎坷，使我更加接近主，信靠主，不斷加深和祂的關係。

一切榮耀歸於主！感謝讚美仁慈的主！

「你不要害怕，因為我與你在一起；你不要驚惶，因為我是你的天主；我必堅固你，協助你，用我勝利的右手扶持你。」（依四一 10）



# 這人到底是誰？

張錚錚

~~~~~  
門徒與耶穌在船上遇到大風大浪，結果風浪被耶穌平息了，而門徒由懼怕轉為迷惑，提出一個問題：「這人到底是誰？」（路八 25）

他們是耶穌的門徒，天天同耶穌在一起，但是，結果他們還是不知道「耶穌到底是誰？」

黑落德也問：「這人到底是誰？」（路九 9）

耶穌問門徒們說：「眾人說我是誰？」

然後耶穌又問門徒們：「但你們說我是誰呢？」（路九 20）

我們可以先問一下，耶穌是什麼時候知道祂自己「到底是誰？」

耶穌由出生，到被聖母及若瑟教養長大，祂是何時完完全全知道自己「到底是誰呢？」答案在耶穌領洗的那一刻。因為在路加福音第三章 22 節中說：「聖神藉着一個形像，如同鴿子，降在他上邊；並有聲音從天上說：『你（耶穌）是我（天主）的愛子，我（天主）因你（耶穌）而喜悅。』」這是天主直接宣告給耶穌的，那時在旁邊的人可能聽不到天主這一宣示。在此天主正式告知耶穌，祂的地位及使命。耶穌在此之後毫無疑惑地清楚了「他到底是誰」。在此之後，耶穌才會問：「眾人說我是誰？」。然後又問門徒們說：「但你們說我是誰呢？」

耶穌顯聖容時，雲中有聲音在說話，天主宣告：「這是我的兒子，我所揀選的，你們要聽從他！」（路九 35）

這是天主非常正式地對門徒說的，是要正式宣告給大家一道極其重要的命令。有三點：

- 1) 確實地宣告耶穌的地位
- 2) 天主所安排設定的事實
- 3) 命令信徒都要聽從耶穌

在我們追求信德的旅程中，我們的確是相信了耶穌，但是我們並不是百分之一百確定「這人到底是誰」。我們一面走一面成長，漸漸地體會到耶穌「到底是誰」。

另外，我們在領洗時也應該聽到天主的宣告：「你是我的子女，我因你而喜悅。」



上主是我的牧者－疫情隨想

王敏靜

~~~~~  
「上主是我的牧者，我實在一無所缺。他使我臥在青綠的草場，又領我走近幽靜的水旁，還使我的心靈得到舒暢。他為了自己名號的原由，領我踏上了正義的坦途。縱使我應走過陰森的幽谷，我不怕凶險，因你與我同在。你的牧杖和短棒，是我的安慰舒暢。」（詠二三）

我最需要天主的時候，是我害怕、是我遇到困境時，那時候我是真心尋求靠近天主。新冠疫情剛開始時，是我心裡特別焦慮的一段時間，因為我工作的醫院捲入了一場官司，我是主管護士。那是一起醫療悲劇，母親及腹中的胎兒不明原因死亡，一直到現在都沒有找到原因。家屬告醫生，告醫院，要求巨額賠款。那時候我已經辭職離開那家醫院了，因為那家醫院管理混亂，人手緊缺。但是我的工作記錄沒有顯示任何的錯誤和疏漏的地方。醫院律師要我代表院方出庭。要我按照她為我擬定的草稿回答問題。這給了我很大的壓力，搞不好連累我的執照。當時我天天禱告，晚上聽著聖經入睡。天主也派遣教會的一位姐妹來安慰我。經過禱告和考慮，我拒絕了醫院提出的要求，因為我知道這起事故不是我的問題。後來，不知道結果如何，律師不再找我了。大概估計他們私了了。

這是我臨床工作十幾年第一次以自己為主角的比較大的糾紛。我感謝天主的開導和指引。其實很多時候我感覺到天主拉著我的手跨過了一個又一個人生的坎。如今，我自然

而然地養成了一個習慣，天天讀聖經，在祂的話語中尋找答案，尋求內心的平安。

特別是在疫情期間，我更需要來自天主的支持和安慰。這次疫情給每個家庭帶來不少的困難，包括我，我的工作和生活全部被打亂。我的婆婆回國後不來了。這段期間我曾嘗試著做電商、股市投資，就是不想回醫院上班當護士。經歷後才知道，任何新的東西都會帶來麻煩和壓力。嘗試的事情越多，壓力越多。正如聖經所說，一切受造之物都一同嘆息，勞苦（參考：羅八）。我把自己的工作搞得很複雜，自己無法單獨應付，只能求助於天主。我最後沒辦法，還是決定回到醫院上護士班。找了一段時間，好不容易找到自己比較喜歡的一個位置，醫院要求我出示我沒有的的一個資料。那個晚上我想又要失眠了，我的手機顯示了每日天主給我的一句話：「他以自己的羽毛掩護你，又叫你往他的翼下逃避：他的忠信是盾牌和鎧衣。你不必怕黑夜驚人的顫慄，也不必怕白天亂飛的箭矢」（詠九一 4-5）。我讀完這段話，安然睡著了，不再多想。第二天我去醫院人事部，我跟她說我沒有她想要的資料。不知道為什麼她說不要了，沒事。於是我就正式進入這家自己喜歡的醫院。感謝天主！

為了紀念天主對我的幫助和厚愛，我在亞馬遜買了幾個聖經語錄，裝在相框裡，掛在牆上。因為天主說：「你們應將我這些話銘刻在你們的心靈上，繫在你們的手上，當作標記；懸在你們的額上，當作徽號。應將這些話教給你們的子孫，不論住在家裡，或在路上行走，或臥或立，不斷地講述；還應刻在你房屋的門框和門扇上」（申十一 18-20）

。我先生覺得我的信仰很幼稚，相反地，我覺得我跟天主的關係更加親近了。

當然依靠天主並不等於說有求必應。天主對我的旨意並不是世人眼裡的心想事成。記得我剛在美國工作不久，一位友好的同事，香港大姐跟我說：「你要記住，我們華人一定要比別人付出雙倍的努力才能得到同等的待遇。」我琢磨著她這話說得挺對，也挺殘忍。因為作為一名外國臨床醫學院畢業生，我在做護士的期間，這幾年來我努力順利通過美國醫學院所有四步考試，拿到 ECFMG match 證書，但是住院醫生一次又一次的面試，卻沒有被接受。就我個人來講，我有很多的不甘心和不平衡。三毛說的好，「心若沒有棲息的地方到哪裡都是在流浪。」我感覺自己這幾年一直在漂泊。如今天主讓我看到了自己的平凡和浮躁，看到了別人的優秀、堅忍和付出。更重要的是，天主讓我看到了祂所賜予我的「珍珠」——我的先生、孩子，以及我的家庭。我決定接受現在的自己，不再流浪，安心在天主的安排裡。這個決定讓我成為更好的妻子、媽媽、天父更好的兒女。我突然讓自己感到很輕鬆，很幸福。

「那賜萬恩的天主，即在基督內召叫你們進入祂永遠光榮的天主，在你們受少許苦痛之後，必要親自使你們更為成全、堅定、強健、穩固。願光榮與權能歸於祂，至於無窮之世。阿們。」（伯前五 10-11）

是的，在今後的道路上，天主的話語會讓我更加堅定、強健、穩固。願賜平安的神，一直做我的牧者，與我一路同行。

## 我的愛盲服務記

古佳賢

~~~~~  
我在台北輔大就讀之際（1970-1973），參加了「天主教大專同學會」，後來它以校內社團「醒新社」的名義登記，成了一個不侷限於教友同學獨享的團體，以開放的態度，讓教外同學也有機會參加。

醒新社既是校園社團也還是宗教團體，所以它下面有聖母軍、基督生活團、聖詠團、愛盲服務、癲瘋病院服務、山地服務、監獄服務…等小組，分別著重靈修或愛德服務方面。我在醒新社中則選擇加入聖母軍，因為我在高中時期就已經是堂區聖母軍，這也是我的首選。輔大醒新社一聖母軍的服務有「愛盲服務、癲瘋病院服務」兩項。

「愛盲服務隊」主要服務位於新莊輔大校園附近的「盲人重建院」。我們每星期六晚上去「盲人重建院」陪伴那兒的受訓學生，他們有一項知識性的必學工具就是「點字」。點字那玩意兒需要不少耐心，按他們選擇的書本，一字一句地唸出來給盲生壓印凹凸的書版模，以後盲生就有自己的點字書本可運用及閱讀了，方式就是靠雙手的觸摸認出代表的字句而唸出文詞內容。

另外我們也陪他們唱歌，有一位盲生未眼盲之前還是一位「準歌手」，但是命運捉弄人讓他必須到重建院來給自己尋求謀生的技能，他能自己作曲及自彈自唱，算是有才藝之身。不過絕大部分的盲生都是來「重建院」學習按摩技巧，在當時算是很務實的謀生方法。我們在陪伴的過程裏常受到他們免費的服務，也是他們測試自己功力的一種觀

察方式。老實說，有些人的按摩功夫還不錯，恰到好處，有的就有待改進了。

我自己比較感動的部分，是為全體盲生舉辦遊石門水庫活動。我們事先邀約了一群義工做陪伴，不管上下車都是一領一，決不能分離或脫隊。路途中聽聞鳥語花香與淙淙流水聲，我們就一一地解說，提醒他們用耳朵去聽、用鼻子去聞。湖光山色與清新空氣讓他們領略到與「重建院」非常不同的氣息，有益他們的身心舒展，為我們彼此都是難以忘懷的經驗。

以上簡短紀錄，是感念當年聖母軍神師薛保綸神父的帶領前去服務，讓我經驗到大學生不是光念死書，應該走出教室來體會現實生活，也是對基督信仰的回應與見證。薛神父最近以百歲高齡辭世，讓我懷念不已！



憐憫人的人是有福的，
因為他們要受憐憫。（瑪五 7）

讀書心得分享

星星

我們在 Zoom 上成立「讀書祈禱會」已經滿了一年，大家都努力地讀完兩本書，雖然辛苦但收穫滿滿。

我們讀的第一本書是《與麵包同眠》。這是一本改變生命的省察祈禱，於是我就開始每天做省察，回想當天所發生的事情，並在影響我心情的事情中來尋找神慰和神枯。從中瞭解自己的內心深處和尋求天主的幫助。平常自認為是一位好教友，但是實在沒有想到，每日省察帶來了許多意想不到的好處，讓我減少了一犯再犯，變得更瞭解自己，以及當時的情況和對方的感受。

我們唸的第二本書是《生命的地標》。這是一本更完整深入的依納爵式內心之旅，這不是三言兩語可以完全分享的，內容實在是太豐富，但就我所學的與一些實際的例子來分享。

這本書幫助我看見了自己的生命之河，並且在省察我的經驗中，努力地尋找天主。同時我也發現內心的天主種子，經由聖神轉化我們那些經驗，使我發生質變。我變得凡事都比以前要平心與平安，不輕易發怒，而且會為人設想及祈禱。

書中有一個例子對我影響最深刻。有兩位在獄中的囚犯，從同一個窗戶看外面的世界，一個囚犯看到的是爛泥地，

但另一個囚犯卻看見了星星。這故事給我很大的啟發。天主教在萬事萬物中，並且在每個人的心中。這幫助我努力地去去看別人的優點，尋找別人的星星。

從這本書我還學到了地標和星座：它們幫助我在旅途中找對路，讓我從生命的經驗中認出一些記號，認出所在的位置，給我信心做出決定，並鼓勵我繼續往前走。

羅盤：當我迷失方向，也沒有地標的時候，可以靠著心中的羅盤指向正北方，朝著天主教的方向繼續前進。

當我被困在水閘動彈不得時：必須要祈禱等待上主的恩寵流入，把我提升到該去之地，或者把閘門打開，放我自由地繼續我的旅程。

如果碰到困難被勾住一直無法走出去時：記得要斷電，例如專心祈禱、注視天主教或參與彌撒等。

如果我在唯一通道的隧道中：不論多麼地痛苦和困難，不能退縮、不能改變方向地繼續前進。

還有最近在做意識省察時，發現我內在的蕁麻園，找到了我「內在的家具」，以及一些不該想，或不該說的事情，通通冒了出來，讓我難過好幾天走不出來，最後還是靠著不斷地仰望上主，靠著天主的恩寵，才幫助我脫離神枯。這是我讀後簡短的心得分享，希望對您的信仰生活也有一點幫助。

亞納的天主，我的天主

東籬

~~~~~  
「吾主天主，請收納我自由……」每次詠唱這首聖依納爵禱文，很自然地產生一股向天主交託的渴望。《生命的地標》作者以先知撒慕爾的母親「亞納的求子經驗」，使我對這一事蹟有更深的領會，也幫助我經歷一次美好的交託。

亞納婚後一直不孕，與她共事一夫的培尼納卻兒女雙全，在那個時空背景裡，亞納為此吃了不少苦頭，不斷忍受來自培尼納的羞辱，丈夫的愛和安慰也難以填補她生命中的缺憾。亞納難過到不思飲食，帶著憂苦獨自來到上主台前痛哭流淚，她多麼渴望天主賞賜她一個兒子。為了還愛上主，她許下感恩的行動，願意把所得的賞賜再奉還天主。亞納從司祭厄里那裡得了祝福——願所求之事皆得圓滿。**亞納藉此祝福，向天主敞開心懷，不再愁容滿面，回到日常，開始她嶄新的生命。**

日子一天天過去，亞納欣喜地看出了天主的答覆，她如願地成為母親，並且**忠於許諾**，孩子一斷奶後就帶他去奉獻給上主，留在司祭那裡。這個行動實在不容易！讓人不免想起經上這段話「**婦女豈能忘掉自己的乳嬰？初為人母的，豈能忘掉親生的兒子？縱然她們能忘掉，我也不會忘掉你啊？**」（依四九 15）。天主真的不能、也不會忘記小撒慕爾以及亞納的奉獻。當他們夫妻帶著年幼的小撒慕爾前來奉獻給上主時，司祭厄里深受感動，向他們送上滿滿的祝福，願他們再從天主那裡得到更多的兒女，代替獻給上

主的這一個。果然，亞納接連孕育了三男二女。撒慕爾漸漸長大，天主的祝福在他身上實現，撒慕爾成為偉大的先知，「上主與他同在，使他說的一切話，沒有一句落空。」（參考：撒上一、三章）

亞納的作為對於許多人是難以理解的，她既求賜一個兒子，卻又將這寶貝當作禮物奉獻出來，**究竟亞納真正的渴求是什麼？**亞納內心深處有一個「隱而不顯」唯有天主本身才能滿足她的渴望，人難以洞察。亞納透過渴求一個兒子，再將他奉獻出來，表達了她內心對天主更深的愛與渴望。人難以理解的，仁慈而大能的天主完全理解並接納。天主願意滿足亞納「外在的」渴求，而接納她內心真實的奉獻。在亞納身上，我們看見她對上主全備的信德、望德和愛德，也看出天主對人沒有底線的慷慨與仁慈。



接著作者再領我們看依納爵這篇禱文，逐條分析，自由、記憶、理智、意志的運用，能帶給我們哪些有利和不利的影響。作者更加上「想像力」的交託。什麼誘發我們向天

主做這些交託呢？它又帶給我們什麼結果？分享不久前我和天主之間來往的經驗——想像力的交託。

過往的情景常常不請自來，生活的枝枝節節非常容易觸發這個記憶，它也常常出現在夢裡。我沒有拒絕，常常隨之天馬行空。有一回，往日的情景又在夢裡浮現，再一次我沉迷在虛幻中。但是這次與以往不同，因為主耶穌突然出現在夢裡，讓這次的「神遊」戛然而止，我的理智也隨之清醒。

天主向來給的都是溫暖的愛，我沒有被驚嚇；但是天主的出現讓夢境中斷了，這使我明白了天主的旨意，祂不要我發展這方面的「想像力」。當下我又得到一些關聯，看清楚這種「想像力」的影響非同小可，它和一些問題糾纏在一起，讓過去的傷痛得以綿延不斷，更加肆意地在我的「記憶」裡進進出出。當我悟出這樣的因果關係，立即向上主交出這個「想像力」。**天主的愛堅強了我，賜給我足夠的力量去面對軟弱和生命的創傷。**過去的傷痛好像落下的浪花，再無力揚起興風作浪。

亞納的天主經驗是「上主賞賜了我所懇求的」；而我與天主的這個經驗是，當我沒有能力悔改，又不知向上主祈求時，天主已經準備好給我祂的恩典。但天主得等待我也準備好的時機，就是我心中有強烈的渴望，看重天主的旨意，願天主的旨意實現。感謝天主的救援，感謝天主的愛！

「主啊，請取用並收納我的自由、記憶、理智、意志和想像力，讓它們在祢的帶領下……」

# 天國家書

徐擘

~~~~~  
爸爸，您在天堂還好嗎？您已經離開我們一年多了，今年的除夕夜，我給您又準備了碗筷，可是沒有您的年夜飯，一點都不熱鬧。我沒有喝酒，因為沒有您陪我喝，我一個人喝也是悶酒。我和媽媽還有我的妻兒都好，請您放心！

爸爸，您知道我有多麼想您嗎？曾經在無數個輾轉反側的夜裡，我偷偷翻看您留下來的日記本。您在日記裡寫到：「1983年冬月，我的兒子出生了，我激動不已，我當爸爸了，我當爸爸了！我給他取名叫『徐擘』，擘是大拇指的意思，引申義是最棒的意思，我的兒子當然是最棒的！」

「1988年夏月，我攢了六個月的工資，終於給兒子買了一架手風琴，還給他把音樂輔導班的學費交上了。妻子說要給家裡買個電風扇，我覺得今年的夏天不熱，揮揮扇子也就過去了，還是先給兒子買手風琴要緊，我兒子以後一定是大音樂家！」看到這裡，我已經淚流不止，我輕輕捏起夾在日記本裡的老照片，那是您年輕時的模樣，那會兒您是那麼地英俊瀟灑、意氣風發，正如現在的我一樣，而如今的您卻化作了這一張張泛黃的老照片！

爸爸，您知道嗎？在孤寂的黑夜裡，我多麼想在夢中見到您，等您回來給我講講天堂裡的模樣！《信經》中說：「我期待死人的復活，及來世的生命。」來世若是永生，我們會在這裡相遇？是否再也不會分離？再過幾天又是復活

節了，我很慶幸，三年前在我領洗的那個復活節，您和媽媽來到了美國，參加了我的洗禮！在華人教會團體的慶祝活動中，您還為大家表演了兩支薩克斯曲子，沒曾想那竟然是您最後一次對公眾演出，這也許正是天主的美意吧！抱歉，爸爸，我沒能繼承您的音樂才華，更沒有成為您心目中的音樂家。不過我可以驕傲地說，至少我認為自己做到了一個「好人」。

那年的復活節您陪著孫子們在城市公園的草坪上撿彩蛋，您是那樣地快樂，就像我小時候，您陪著我在草叢裡捉蝸蚋一樣地快樂！謝謝您，爸爸，是您教會了我要熱愛生活。對了，您的孫子們已經長高了很多，只要我帶他們去北京，他們一定會去看看當年您為他們親手栽下的小樹苗。您常說主把這個世界造得那麼美，可惜有的人一生忙忙碌碌，行色匆匆，還沒來得及站穩腳跟好好欣賞一下風景就走了！

爸爸，謝謝您教會了我樂觀精神。有時我在想，為何您會走得那樣痛苦？您躺在病榻上，艱難地吸著每一口氧氣，雙腿腫得如同大象的腿一樣。可是您卻說：「黑暗即將過去，曙光就要來臨，人要永遠活在盼望之中。」那時我不明白，您說的話是什麼意思？直到現在我才慢慢領悟，耶穌為了替我們贖罪，受盡屈辱，受盡折磨，祂被釘死在十字架上，又在第三天復活了。耶穌是想告訴我們什麼道理呢？我想也許每個人都要背負屬於自己的軛，主不會讓我們背負不能承受的重量，當我們走不動的時候，離天國的門也就近了！死亡不是終結，復活才是盼望，耶穌再來的時候便是黎明。

爸爸，我還記得小時候您扛著我去天津老西開天主堂的情景，您怕遊行的隊伍擠到我，就讓我把兩腿叉開，騎在您的脖子上。儘管那會兒我們都還不是基督徒，但您卻說教堂真美，只有透過這裡的彩色玻璃，才能看到通往天堂的路！

轉眼又快到復活節了，爸爸，我會帶著您的日記本去教堂，我想把每一頁念給主聽。「2002年秋月，我的兒子要去北京上大學了，我不指望他日後成為國家的棟樑，只希望他能做個真誠的人、快樂的人、熱愛生活的人、熱愛藝術的人！」「2020年冬月，我即將不久於世，我對這個世界有太多的熱愛，有太多的不捨，有太多的遺憾，當然最多的是滿足。我有這麼幸福的家庭，有這麼美滿的事業，有過這麼多的朋友，看過這麼多的風景，我的一生足矣。我最親愛的兒子啊，你要照顧好你的媽媽，照顧好你的妻兒，等我走了，這個家就靠你了！」看到這裡，我已泣不成聲。爸爸，謝謝您為這個家辛勤地付出，謝謝您含辛茹苦把我養大！

親愛的主啊，您聽見了嗎？「這是我父親日記裡的文字，這是他的生命留下來的散文詩，多年以後我看著淚流不止，可我的父親在風中像一張舊報紙。這是那一輩人，留下的足跡，幾場風雨後，就要抹去了痕跡。這片土地曾讓我如醉如痴，它埋葬了多少人心酸的往事！」

爸爸，我愛您！



Holy Spirit? Coincidence?

April Dai

~~~~~  
God always works in His own way, sometimes through incidents and sometimes through people. It is usually the way we least expect.

Back in November 2021, a friend of mine threw a baby shower on Zoom for my friends Albert and Angela as they were expecting their first baby in December. At that time, Albert and Angela had a wish list on Amazon for things they needed that we could buy for them. I was busy with work during that period of time and did not have a chance to buy them a baby shower gift. On the night before the baby shower, I was trying to get them a last-minute gift online, hoping it would be delivered on time. I could not decide what to buy them, so I asked one of the aunts who know them well to find out what else would Albert and Angela still need. The auntie told me there was no need to get them anything at that point (the night before baby shower on Zoom): I could just ask them during the baby shower, since they would be at church on Sunday, the day after the baby shower, so I could just give them the gift on Sunday.

During the baby shower, I asked Angela and Albert what they would still need so I could buy it for them, but they said that they didn't know what else they needed since they were getting so much stuff from everyone already. Even though they had said that they probably did not need anything else, I felt bad for not getting them something. Without knowing what they needed, right before going to Mass on Sunday, I decided to go to Target and hoped that I could find something they would need that they didn't already have. I went straight to the baby section in Target and was walking down each aisle. As I walked down the diaper bags section, I thought, why not give them a diaper bag, since it would be useful to them, as they would be taking the baby out and they could use it for at least a year or two. With this in mind, I started to look for a diaper bag. There were so many different choices: from the very basic ones to fancy multi-function ones, from not so expensive ones to very expensive ones. In the end, I chose a diaper bag that had a side pouch for wipes, a thermos console for milk bottle and a diaper changing pad for the baby that was within my budget.

At church, after Mass ended, I went ahead and gave Angela and Albert my gift. They were grateful and at the same time were surprised and shocked that I gave them a diaper bag, as they were just thinking about getting a diaper bag. I gave them exactly what they needed! At that moment, we were all praising the Lord for the works of the Holy Spirit in our lives. God, in His own way, showed us that He is around us and watching over us in our lives. Some may call it coincidence, but I see it as the work of the Holy Spirit.

本刊歡迎來稿！免費寄發索閱請聯繫以下電郵地址

**徵求封面相片** 信仰福傳見於語言文字、音樂歌聲，亦可化為圖片和影像。《野聲》平面編輯群希望讀者們能利用此平台分享文章，積極投稿外，也鼓勵大家提供與「基督信仰」相關的攝影作品，選做為「封面」，拍攝概念題材自定。

來稿（請用電子原檔）註明拍攝者姓名，並附上 200-300 字的短文，闡述拍攝動機、喜悅或感動。希望透過您的視野看到見證及創造物的美好。特此聲明，來稿為配合版面尺寸有所截圖，但會在內頁文字介紹處縮小原圖示意，敬請見諒。相片作品為完全義務奉獻。我們會要求品質，並在其中選擇適當的封面作品予以刊登。相片投稿請 email 至 [angelsvoiceaccount@gmail.com](mailto:angelsvoiceaccount@gmail.com)

### 野聲捐款謝啟

|                  |       |           |       |
|------------------|-------|-----------|-------|
| 李昆紀念李潘家瑋         | 100 元 | Jan L Tan | 20 元  |
| 徐擘 & 段小嬌         | 100 元 | 劉菲        | 100 元 |
| 許慧琳              | 50 元  | 田志英       | 100 元 |
| 方紹堃 & 伍美美        | 100 元 | 彭馥青       | 300 元 |
| 鄭則光              | 200 元 | 梁淑雯       | 100 元 |
| 郭美芳              | 50 元  |           |       |
| 沈俾文紀念沈錫元、沈俾多、金桂娥 |       |           | 100 元 |



### 封面故事：教宗向法蒂瑪聖母祈禱世界和平

照片和新聞摘自：梵蒂岡新聞網

「教宗方濟各邀請世界各地的主教們及其司鐸們與他一起為和平祈禱，並將俄羅斯和烏克蘭奉獻於聖母無玷聖心。」聖座新聞室主任布魯尼在回答記者們的提問時說。

3 月 25 日是預報救主降生慶節。當天下午 5 點，教宗在聖伯多祿大殿主持懺悔禮儀，並在此機會上頌念「奉獻俄羅斯和烏克蘭於聖母無玷聖心」禱文，全世界的主教們也在同一天進行同樣的活動。教宗賑濟所所長克拉耶夫斯基樞機，作為教宗的特使，在法蒂瑪主持同樣的奉獻禮，將俄羅斯和烏克蘭奉獻於聖母無玷聖心。

教宗在 3 月 13 日的三鐘經祈禱活動中，邀請整個教會祈禱：「我請求所有教區和修會團體為和平增加祈禱時刻。」此外，他曾在 2 月 23 日週三公開接見活動中宣布，在 3 月 2 日週三聖灰瞻禮當天，為烏克蘭的和平祈禱、守齋。教宗說：「願和平之后保護世界免於戰爭的瘋狂。」

【野聲】捐款支票抬頭請寫：Chinese Catholic Community (or CCC)

請註明「野聲捐款」

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road

Rowland Heights, CA 91748

電郵地址：[angelsvoiceaccount@gmail.com](mailto:angelsvoiceaccount@gmail.com)

教會網址：[www.catholicchinese.org](http://www.catholicchinese.org)